GORABIDE

Nº 260 Zk.
MAYO DE 2017
2017KO MAIATZA

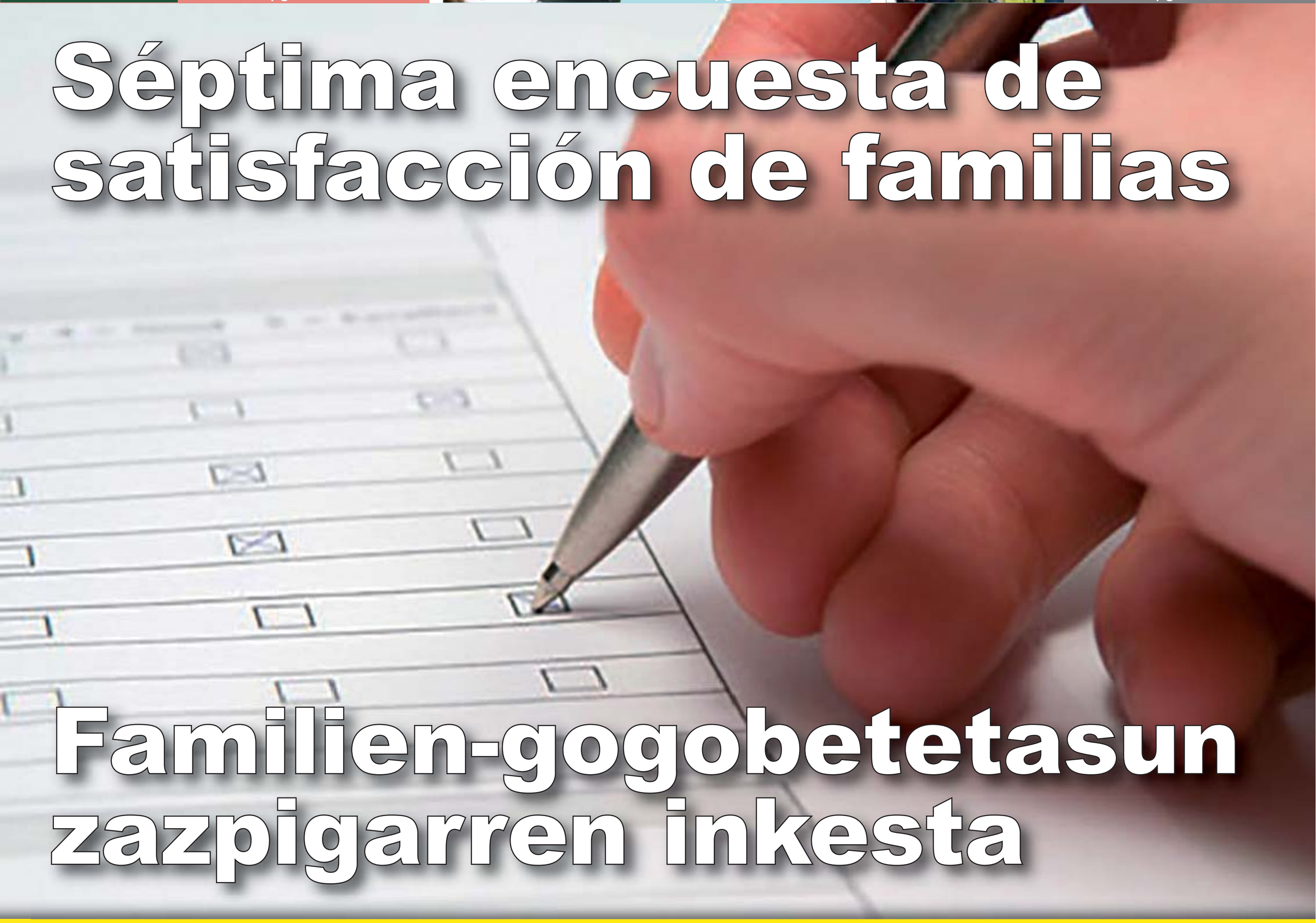
DISCAPACIDAD INTELECTUAL - BIZKAIA - ADIMEN DESGAITASUNA

INFORMACIÓN BBK SAIOA GORABIDE INFORMAZIOA

Servicio de ayuda a domicilio
Etxez etxeko laguntza zerbitzua
pg. 4 or.

Estudio sobre resiliencia familiar
Erresilientziari buruzko azterketa
pg. 6 or.

Charla sobre opciones laborales
Lanerako aukerei buruzko hitzaldia
pg. 7 or.



Séptima encuesta de satisfacción de familias

Familien-gogobetetasun zazpigarren inkesta

Vacaciones de pascua en Noja, Laredo, Peñíscola y Palma de Mallorca (pg. 5)

Pazkoetako oporrak Nojan, Laredon, Peñíscolan eta Palma de Mallorcan (5. or.)

GORABIDE

ASOCIACIÓN VIZCAINA EN FAVOR DE LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD INTELECTUAL
c/ Licenciado Poza nº 14, 2ª - 48011 Bilbao | Teléfono: 94 443 12 10 | gorabide@gorabide.com
www.gorabide.com | facebook.com/Gorabide | twitter.com/gorabide

Colabora
Laguntzen du
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral

Familien gogobetetasunari buruzko inkesta gure zerbitzuak hobetzeko

Ekaina eta uztaila bitartean, gure zentro eta BBK SAIOA GORABIDE zerbitzuarekin gogobetetasuna aztertuko dugu eta, irailetik urrira, gure Astialdiko Zerbitzuarena

Gure etengabeko hobekuntzarako estrategiaren barruan, zazpigarren inkesta egingo diegu familiei, galdetegi labur bat erabiliko dugu jakiteko zein gogobetetasun maila duten eskaintzen ditugun zerbitzuekin, erresidentzia, etxebizitza, eguneko zentro eta BBK SAIOA GORABIDE zerbitzuan, eta Astialdiko Zerbitzuan ere bai.

Gogobetetasun inkestak postaz helduko dira etxeetara, ekainean (zentroei buruzkoa) eta irailean (Astialdiko Zerbitzuari buruzkoa). Oso garrantzitsua da galdetegi hori betetzea, izan ere jasotzen den informazioak beharrak eta hobetu beharreko arloak antzemateko balioko du, baita familiek zerbitzuetan duten protagonismoa gehitzeko ere. Hori guztia, egin beharreko hobekuntzak egiteko eta gogobetetasuna handitzeko izango da.

Galdetegiarekin batera, zigilurik behar ez duen gutun-azala bidaliko da inkesta EDE Fundaziora ezer ordaindu gabe bidaltzeko, han kudeatuko dute lortutako informazioa, eta ziurtatu egingo dute prozesuan gardentasuna egon dela eta erantzunen anonimotasuna eta konfidentzialtasuna bermatuko da. Tratamendu estatistikoa egin ondoren, EDE Fundazioak txosten orokorra egingo du, guk familiei aurkeztuko diegu zentroetan, aurreko urteetan bezala, eta aldizkari honetan eta gure web orrian argitaratuko ditugu emaitzarik garrantzitsuenak. Bestalde, zentro bakoitzak jasoko ditu familiek antzeman dituzten hobetu beharrekoak eta, talde guztiaren prozesu parte hartzaile batekin, urteko planen barruan sartuko ditu.

Galdera nagusiak

Gure zerbitzuekiko gogobetetasuna neurtzeko, inkestan arlo hauek ebaluatzen dira: Lehen aldiz joatean izandako harrera; eskaintzen dituzten laguntzak, jarduerak eta autonomia maila; egoeraren egokitasuna eta instalazioen garbitasuna; profesionalen taldeen arreta eta irisgarritasuna; irtenbideak bilatzeko azkartasuna; laguntzak planifikatzen parte hartzeko aukera; nahiak eta lehentasunak aintzat hartzea; Gorabidek ingurumenaz duen ardura eta jasotako informazioa. Astialdiko Zerbitzuaren kasuan, gainera, boluntariotzarekin edo oporretako helmugekin izandako gogobetetasunaz galdetzen da.

IRAKURKETA ERRAZA

Familiei galdetuko diegu pozik dauden gure zerbitzuekin. Inkesta honen bidez, zein premia dauden jakin ahal izango dugu. Familiak pozago egon daitezen ere hobekuntzak egin ahal izango ditugu. Gainera, zerbitzu eta elkarteko protagonista handiagoak izatea lortuko dugu.

Boluntarioen gogobetetasuna

Irailetik aurrera, gogobetetasun inkesta egingo diegu gure boluntarioei, jakiteko pozik dauden harrera, prestakuntza eta laguntzarekin edo parte hartzeko bideekin. Haiek duten konpromiso maila eta jarraitzeko asmoak ere neurtuko ditugu, eta zein neurritan transmititzen dituzten gure balioak ere bai.

Encuesta de satisfacción de familias para mejorar nuestros servicios

Entre junio y julio, sondearemos la satisfacción con nuestros centros y el servicio BBK SAIOA GORABIDE, y de septiembre a octubre con el Servicio de Tiempo Libre

Dentro de nuestra estrategia de mejora continua, vamos a realizar nuestra séptima encuesta a familias, mediante un breve cuestionario que nos permitirá conocer su grado de satisfacción con los servicios que ofrecemos en residencias, viviendas, centros de día y el servicio BBK SAIOA GORABIDE, así como en el Servicio de Tiempo Libre.

Las encuestas de satisfacción llegarán por correo postal a los domicilios en los meses de junio (sobre centros) y septiembre (sobre el Servicio de Tiempo Libre). Es muy importante cumplimentar esos cuestionarios, ya que la información recabada servirá para detectar necesidades y áreas de mejora, así como para aumentar el protagonismo de las familias en los servicios. Todo ello, con el objetivo de incorporar las mejoras percibidas y aumentar su nivel de satisfacción.

LECTURA FÁCIL

Vamos a preguntar a las familias si están satisfechas con nuestros servicios. Con esa encuesta, podremos saber qué necesidades hay. También podremos mejorar para que las familias estén más satisfechas. Además, conseguiremos que sean más protagonistas de los servicios y de la asociación.

Junto con el cuestionario, se adjuntará un sobre que no necesita sello para poder enviarlo sin coste alguno a la Fundación EDE, que gestionará la información obtenida con la encuesta, asegurando la transparencia durante el proceso y garantizando el anonimato y la confidencialidad de las respuestas. Tras realizar el tratamiento estadístico, la Fundación EDE elaborará un informe general, que presentaremos a las familias en los centros como en años anteriores, y publicaremos los principales resultados en esta revista y en nuestra web. Por su parte, cada centro recogerá las mejoras detectadas por sus familias y, mediante un proceso participativo de todo el equipo, las incorporará a sus planes anuales.

Principales preguntas

Para medir la satisfacción con nuestros servicios, la encuesta evalúa aspectos como: acogida recibida al acceder por primera vez; apoyos, actividades y nivel de autonomía que se ofrecen; adecuación, estado y limpieza de las instalaciones; atención y accesibilidad del equipo de profesionales; rapidez en la búsqueda de soluciones; posibilidad de participar en la planificación de apoyos; consideración de deseos y preferencias; preocupación de Gorabide por el medio ambiente; o información recibida. En el caso del Servicio de Tiempo Libre, se pregunta, además, sobre satisfacción con el voluntariado o con los destinos vacacionales.

Satisfacción del voluntariado

A partir de septiembre, haremos la encuesta de satisfacción a nuestras personas voluntarias, para conocer su conformidad con la acogida, la formación, el seguimiento y acompañamiento o las vías y canales de participación. También buscaremos determinar su nivel de compromiso, sus perspectivas de continuidad y la medida en la que transmiten nuestros valores.

información bbk SAIOA GORABIDE informazioa

Servicio de ayuda a domicilio

Las familias o personas que tengan dificultades para realizar por sí mismas las **actividades de la vida diaria** pueden solicitar en su Ayuntamiento un servicio de atención doméstica y personal a través de **una persona que preste apoyo domiciliario** en dos ámbitos:

- **Tareas domésticas** relacionadas con la alimentación (comprar alimentos, cocinarlos...), el lavado y cuidado de la ropa o el mantenimiento de la vivienda (limpieza, orden...). Si la la persona beneficiaria del servicio convive con otras que no lo son, el mantenimiento sólo se realizará en las estancias y pertenencias utilizadas por ella.
- **Tareas de atención personal** como aseo e higiene; ayuda para levantarse, incorporarse o sentarse; cambios de postura; control y seguimiento de la medicación oral; citas médicas, etc.

Requisitos

- Tener realizada la **valoración de dependencia**.
- Haber elaborado el **Plan Individual de Atención** (PIA) y tener este servicio prescrito.
- **Empadronamiento** en el municipio donde se solicita el servicio.
- Cada municipio puede contemplar situaciones excepcionales, independientemente del grado de dependencia.

Dónde se solicita

El servicio de ayuda a domicilio se solicita en el **Ayuntamiento** del municipio donde la persona esté empadronada. Cada municipio tiene su propia normativa para el acceso, para la gestión y para el cobro del precio público de este servicio.

El servicio **BBK SAIOA GORABIDE** orienta y acompaña a las personas con discapacidad intelectual y a sus familias en la gestión de este servicio, a través de la trabajadora social de referencia.

Etxez etxeko laguntza zerbitzua

Eguneroko bizimoduko eginkizunak euren kontura egiteko **zailtasunak** dituztenek edo familiek euren Udalari eskatu diezaiokete etxe lanak egiteko edo **laguntza pertsonala** emateko zerbitzua, etxeko laguntza arlo hauetan ematen duen pertsonaren bidez:

- **Etxeko lanak:** likadurarekin lotutako (janaria erosi, prestatu…), arropa garbitu eta zaindu edo etxearen zainketa (garbitasuna, ordena...). Zerbitzu honen onuraduna dena onuradun ez diren beste batzuekin bizi bada, laguntza behar duenaren lekua eta gauzak zaintzeko lanak baino ez dira egingo.
- **Arreta pertsonaleko lanak:** garbitasuna eta higiene; altxatu, zutundu edo jesartzen lagundu; postura aldaketak; ahotik hartzeko medikazioaren kontrola eta jarraipena, mediku zitak, etab.

Eskakizunak

- **Mendekotasunaren ebaluazioa** eginda izatea.
- **Arreta Emateko Banakako Programa** (ABP) eskatuta eta emanda izatea.
- Zerbitzua eskatzen den udalerrian **erroldaturik egotea**.
- Udalerri bakoitzak egoera bereziak kontuan hartzea izan ditzake, mendekotasun gradua edozein delarik ere.

Non eskatu

Etxez etxeko laguntza zerbitzua pertsona erroldatuta dagoen udalerriko **Udaletan** eskatzen da. Udalerri bakoitzak bere araudia dauka, zerbitzu hori eskuratzeko, kudeatzeko eta prezio publikoa kobratzeko.

BBK SAIOA GORABIDE zerbitzuak orientatu eta lagundu egiten die zerbitzua kudeatzen adimen desgaitasuna dutenei eta euren familiei, erreferentziako gizarte langilearen bidez.

Servicio BBK SAIOA GORABIDE Zerbitzua
Tel. 94 453 90 86

Vacaciones de pascua en Peñíscola, Palma de Mallorca, Noja, Laredo

Más de 90 personas han disfrutado de los viajes organizados por Gorabide incluidos en los programas de Plena Inclusión subvencionados por el Imserso

Un año más, cinco grupos formados por 74 personas con discapacidad intelectual y 18 voluntarias han disfrutado de las vacaciones de pascua gracias a los viajes organizados por Gorabide incluidos en los programas de vacaciones de Plena Inclusión con subvención del Imserso. Dos grupos han pasado la semana en Peníscola, otro en Palma de Mallorca, otro en Laredo y otro en Noja.

Las 16 personas usuarias y cuatro voluntarias que han volado hasta Palma de Mallorca han disfrutado de actividades como visitas a las cuevas de la isla balear, espectáculos de delfines o paseos en barco. Por su parte, los dos grupos de 16 personas con discapacidad intelectual y cuatro voluntarias que han viajado a Peñíscola también han visitado Alcocéber, Benicassim y el Oceanográfico de Valencia. En el caso de los grupos de Noja y Laredo, formados ambos por trece personas usuarias y tres voluntarias, han visitado el Palacio de la Magdalena de Santander, las marismas de Joyel cerca de Santoña y han realizado paseos en barco por la costa.

Estas vacaciones no habrían sido posibles sin la colaboración de las personas voluntarias que han puesto todo su empeño para que todo saliera bien. El resultado ha sido unas personas usuarias que han disfrutado muchísimo y que querían quedarse más días de vacaciones.

Pazkoetako oporrak Nojan, Laredon, Peñíscolan eta Palma de Mallorcan

Gorabidek antolatutako bidaiez gozatu dute 90 pertsona baino gehiagok, Imsersok diruz lagundutako Plena Inclusioneko programen barruan

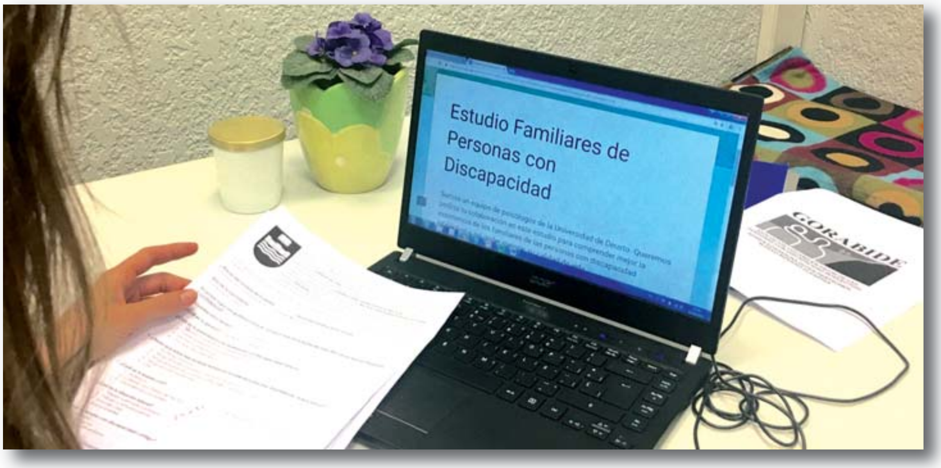
Aurten ere, adimen desgaitasuna duten 74 pertsonek osatutako bost taldek eta 18 boluntariok pazkoetako oporrez gozatu dute Gorabidek, Plena Inclusioneko programen barruan, antolatutako bidaiei esker, Imsersoren diru-laguntzarekin. Talde bik Peníscolan pasatu dute astea, batek Palma de Mallorcan, beste batek Laredon eta beste batek Nojan.

Palma de Mallorcara hegazkinez joan diren 16 erabiltzailek eta lau boluntariok hainbat jarduera egin dituzte, Balearreko irlako kobak bisitatu, izurdeen ikuskizunetara joan eta ibilaldiak egin itsasontzian. Bestalde, Peñiscolara bidaiatu duten adimen desgaitasuna duten 16 pertsonako talde biek eta lau boluntarioek Alcocéber, Benicassim eta Valentziako Ozeanografikoa bisitatu dituzte. Noja eta Laredoko taldeek, 13 erabiltzailek eta 3 boluntariok osatuta, Santanderreko Magdalena Jauregia eta Joyeleko padurak bisitatu dituzte eta ibilaldiak egin dituzte itsasontzian kostatik.

Oporraldi horiek ezin izango ziren egin dena ondo ateratzeko ahalegin guztia egin duten boluntarioen laguntzarik gabe. Emaitza izan da erabiltzaileek oso ondo pasatu dutela eta oporrak luzatu nahi izan dituztela.

Segunda parte del estudio sobre familia, resiliencia y discapacidad

Las familias que completaron la encuesta de la Universidad de Deusto a finales del año pasado tienen que responder a un segundo cuestionario más corto



Quienes participaron en la encuesta sobre la resiliencia en las familias de personas con discapacidad, en la que que colaboramos con la Universidad de Deusto a finales del año pasado, tienen que responder a un segundo cuestionario; igual de importante que el anterior, pero más corto.

- Quien participó *online* puede usar el enlace **bit.ly/2mHD8JM**.
- Quien recibió la encuesta a través del centro de día, la recibirá igual.
- Quien solicitó el formulario en persona, puede hacerlo de nuevo.
- Y también existe la posibilidad de participar por teléfono, llamando al 94 413 90 00 (extensión 2074).

Una vez terminada esta fase, se realizará el sorteo de un bono de compra por 40 euros en el Corte Inglés entre todas las personas participantes.

Importancia de participar

Estudiar la resiliencia es fundamental para el bienestar de las familias, ya que se obtienen datos que permiten crear programas que ayuden a sentirse bien, tanto a las personas con discapacidad como a sus familiares. Por eso, es imortante contar con la máxima participación posible.

Más información: Lucía Oñate
Tel. 94 413 90 00 (extensión 2074)
luciaonate@deusto.es

Familia, erresilientzia eta desgaitasunari buruzko ikerketaren bigarren partea

Joan den urtearen amaieran Deustuko Unibertsitateko inkesta bete zuten familiek bigarren inkesta laburrago bat bete beharko dute

Adimen desgaitasuna dutenen familietako erresilientziari buruzko inkestan parte hartu zutenek, joan den urteko bukaeran Deustuko Unibertsitatearekin batera egindakoan, bigarren galdetegi bati erantzun beharko diote, lehengoa bezain garrantzitsua izango da, baina laburragoa.

- *Online* lehenengo zatia egin zuenak, helbide honetan egin dezake bigarrena: **bit.ly/2mHD8JM**.
- Inkesta eguneko zentroan hartu zuenak, orain ere berdin jasoko du.
- Galdetegia zuzenean eskatu zuenak, orain ere eska dezake.
- Eta telefonoz ere parte hartzeko aukera dago,:94 413 90 00 (luzapena 2074).

Fase hori amaitutakoan, Corte Ingelesean erosketak egiteko 40 euroko bonuaren zozketa egingo da parte hartzaileen artean.

Parte hartzearen garrantzia

Erresilientzia aztertzea funtsezkoa da familien ongizaterako, programak egiteko datuak lortzen direlako, ondo egoten laguntzeko desgaitasuna dutenei eta euren familiei. Horregatik, garrantzitsua da ahalik eta parte hartzaile gehien izatea.

Informazio gehiago: Lucía Oñate
Tel. 94 413 90 00 (luzapena 2074)
luciaonate@deusto.es

Charla de Lantegi Batuak para familias, sobre opciones laborales

El martes 30 de mayo, de 18:00 a 19:30, en el salón de actos de Bolunta, Lantegi Batuak ofrecerá una charla informativa para que las familias de adolescentes y jóvenes con discapacidad intelectual puedan conocer las opciones ocupacionales y laborales que pueden tener sus familiares. Se informará de las actividades y opciones de formación, ocupacionales, empleo protegido y ordinario para personas con discapacidad intelectual, y se abordarán cuestiones prácticas.

LECTURA FÁCIL

Lantegi Batuak va a dar una charla a las familias sobre trabajo para personas con discapacidad intelectual. Explicará cómo funciona Lantegi Batuak y qué opciones ofrece para trabajar y para aprender.

Información e inscripciones:
Diana Cabezas
dianacabezas@gorabide.com
Tel. 94 443 12 10

Lantegi Batuak-en familientzako lan aukereei buruzko hitzaldia

Maiatzaren 30ean, asteartea, 18:00etatik 19:30era, Boluntako Ekitaldi aretoan, Lantegi Batuakek informazio hitzaldia emango du, adimen desgaitasuna duten nerabe eta gazteen familiei ezagutzera emateko zein okupazio eta lan aukera izan dezaketen euren familiakoek. Hainbat arlori buruzko informazioa emango da, esaterako, prestakuntza jarduera eta aukerak, adimen desgaitasuna dutenentzako lan babestua eta arrunta, eta kontu praktikoak tratatuko dira.

IRAKURKETA ERRAZA

Lantegi Batuakek hitzaldia emango die familiei adimen desgaitasuna dutenentzako lanari buruz. Lantegi Batuak-en funtzionamendua eta lan egiteko eta ikasteko eskaintzen duten aukerak azalduko dituzte.

Informazioa eta izen emateak:
Diana Cabezas
dianacabezas@gorabide.com
Tel. 94 443 12 10

LABURRAK BREVES

Encuentro de Autogestores

El 27 de mayo, en en el Centro Integración Socio-cultural (CIS) de Barakaldo, tendrá lugar el tercer Encuentro de Autogestores de Gorabide, organizado en esta ocasión por el grupo de nuestra Residencia Ibarreta-Zuloko. Se presentará el Plan Estratégico de Gorabide y se debatirán temas de interés para las personas con discapacidad intelectual.

Autogestoreen Topaketan

Maiatzaren 27an, Barakaldoko Gizarteratze Sozio-kultural Zentroa Gorabideko Autogestoreen Hirugarren Topaketa egingo da, oraingoan Ibarreta-Zuloko Egoitzako taldeak antolatuta. Gorabideko Plan Estrategikoa aurkeztuko da eta adimen desgaitasunen bat dutenen intereseko gaiei buruzko debatea egongo da.

Día del Tercer Sector Social

El 12 de mayo, Sareen Sarea celebra el aniversario de la aprobación de la Ley del Tercer Sector Social de Euskadi con un acto en el Museo Marítimo de Bilbao, que contará con la presencia del lehendakari y de la presidenta del Parlamento Vasco.

Hirugarren Sektore Sozialaren eguna

Maiatzaren 12an, Euskadiko Hirugarren Sektore Sozialaren Legea onartu zeneko urteurrena ospatuko du Sareen Sareak, Bilboko Itsas Museoan, eta bertan izango dira lehendakaria eta Eusko Legebiltzarreko presidentea ere.

GORABIDE

MAYO DE 2017 | Nº 260 Zk | 2017KO MAIATZA

Gorabide es una asociación sin ánimo de lucro orientada a contribuir a que las personas con discapacidad intelectual de Bizkaia y sus familias puedan desarrollar sus aspiraciones vitales, ofreciendo apoyos e innovación en las respuestas, desde una perspectiva ética y promoviendo su inclusión en una sociedad más justa y solidaria. Entidad promotora de Lantegi Batuak (1983) y de Futubide (1991).

Gorabide irabazi-asmorik gabeko elkartea da, Bizkaiko adimen desgaitasuna duten pertsonei eta haien familiei bizitzako asmoak garatzen laguntzen diena, horretarako laguntza eta berrikuntza eskaintzen die ikuspegi etikotik eta haien inklusioa sustatzen du gizarte bidezkoago eta solidarioago batean. Lantegi Batuaken (1983) eta Futubideren (1991) erakunde sustatzailea.

Nuestras residencias de Atxarte, Ondarroa, Plazakola y Ola y participaron en la Korrika portando el testigo a su paso por Abadiño, Ondarroa y Sondika.

Gure Atxarte, Ondarroa, Plazakola eta Ola egoitzek Korrikan parte hartu zuten eta lekukoa eraman zuten Abadiño, Ondarru eta Sondika pasatzean.

agenda mayo maiatza

AUTOGESTORES / AUTOGESTOREAK

Grupo	Lugar	Día / Eguna	Hora / Ordua
JÓVENES	Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º (Bilbao)	16 martes / asteartea	18:00
GURE AHOTSA	Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º (Bilbao)	3 miércoles / asteazkena; 31 miércoles / asteazkena	18:00
LOS VETERANOS	Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º (Bilbao)	17 miércoles / asteazkena	18:00
LOS ELEGANTES	Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º (Bilbao)	17 miércoles / asteazkena	18:00

FORMACIÓN FAMILIAR / FAMILIEN PRESTAKUNTZA

Grupo	Lugar	Día / Eguna	Hora / Ordua
HERMANOS/AS Y CUÑADOS/AS / ANAI ARREBAK ETA KOINATAK	Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º - Bilbao	11 jueves / osteguna	18:00
HIJOS E HIJAS ADULTOS/AS / SEME-ALABA HELDUAK	Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º - Bilbao	25 jueves / osteguna	18:00
HIJOS E HIJAS JÓVENES / SEME-ALABA GAZTEAK	Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º - Bilbao	29 lunes / astelehena	18:00

SESIONES SOBRE INTIMIDAD / INTIMITATEARI BURUZKO SAIOAK

Comité de Ética de Gorabide
Gorabideko Etika Batzordea

- FAMILIAS DE ESCOLARES Y DE NIÑAS CON SÍNDROME DE RETT / ESKOLA-UMEETAKO ETA RETT DUTEN NESKETAKO FAMILIAK
- FAMILIAS DE JÓVENES / GAZTEETAKO FAMILIAK
- FAMILIAS DE ADULTOS/AS / HELDUETAKO FAMILIAK

Diana Cabezas: 94 443 12 10
dianacabezas@gorabide.com

AGRUPACIONES / ELKARTEAK

Agrupación	Tipo	Lugar	Día / Eguna	Hora / Ordua
DEUSTO-SAN IGNACIO	Junta / Batzorde	Club Solas-Etxe. Luzarra, 24 - Deusto	2 martes / asteartea	19:30
DURANGALDEA	Comisión / Komisio	Pinondo Etxea. Pza. Pinondo - Durango	4 jueves / osteguna	18:00
ERMUA	Junta / Batzorde	Aldapa, 2-bajo A/ etxabe A - Ermua	8 lunes / astelehena	19:30
MUNGIALDEA	Comisión / Komisio	Atxurizubi, 12 - Mungia	2 martes / asteartea	20:00
SANTURTZI	Comisión / Komisio	Sabino Arana, 20-22 - Santurtzi	31 miércoles / asteazkena	19:00
BUSTURIALDEA	Actividad / Aktibitatea	Astra Kulturarako Fabrika Soziala	10 miércoles / asteazkena	19:00

D.L./L.G. BI-394-2014